

Chers résidents, Chères résidentes,

Le 19 décembre 2022, le conseil municipal a adopté le budget de fonctionnement pour 2023 de la Ville de Côte Saint-Luc (Ville) et son budget triennal d'investissement (2023-2024-2025). En plus des détails concernant ces budgets, que vous trouverez au verso du présent feuillet, j'aimerais également partager avec vous de l'information sur le processus budgétaire et vous renseigner sur la situation financière actuelle de la Ville.

ORIENTATION GÉNÉRALE POUR LE BUDGET 2023

Lors de l'élaboration du budget 2023, notre objectif était de nous assurer que l'augmentation des taxes pour une résidence moyenne (maison/condo/maison de ville) soit inférieure au taux d'inflation de 2022. Le 25 novembre 2022, la Ville de Montréal a pris les villes de l'île par surprise avec une forte augmentation pour les services d'agglomération. Montréal a unilatéralement augmenté le budget de fonctionnement de l'agglomération de 8,75% pour 2023, bien au-delà du coût de l'inflation. Lorsque le Conseil a été mis au courant de l'augmentation, nous avons été obligés de comprimer les dépenses locales afin d'atteindre notre objectif et pour maintenir l'augmentation du taux d'impôt foncier aussi basse que possible. Malgré la forte augmentation imposée par la Ville de Montréal, nous avons pu réduire nos dépenses locales de sorte qu'une maison résidentielle moyenne (dont la valeur a augmenté de 38,9% avec le dépôt du nouveau rôle) connaîtra une augmentation de taxes de 5,95% en 2023.

En 2022, l'agglomération a facturé à chaque ville les frais habituels plus une somme unique (non récurrente) pour couvrir le déficit de 2020 causé par les dépenses non budgétées liées à la pandémie et les dépenses excessives de la police. Côte Saint-Luc s'attendait à une réduction de la quote-part en 2023, à cause de ce versement unique. Cependant en raison du nouveau rôle d'évaluation et des dépenses supplémentaires de l'agglomération de plus de 225 millions de dollars, l'augmentation réelle pour Côte Saint-Luc est de 15,5% de plus en 2023 par rapport à 2022.

Dans son budget 2023, la Ville de Côte Saint-Luc prévoit dépenser 84,2 M\$, soit 50,7 M\$ pour les services locaux et 35,5 M\$ pour les services de l'Agglomération de l'île de Montréal. Cependant, un montant de 2,1 M\$ sera affecté à partir de l'excédent cumulé pour réduire les dépenses nettes à 82,1 M\$.

Nous avons alloué des fonds dans le budget d'investissement en capital pour des priorités suivantes : infrastructure de l'eau : remplacement des lignes de service en plomb (1,3 million \$) ; resurfacement des routes et reconstruction des trottoirs (6,9 millions \$) ; petits projets dans les parcs et les espaces publics (1,1 million \$) ; bâtiments et améliorations locales (3,2 millions \$) ; véhicules municipaux (0,6 million \$) ; équipements et mobiliers (0,5 million \$).

Comme les années passées, le budget de fonctionnement 2023 continue de prioriser les ressources qui assurent la prestation de services et de programmes de qualité à tous les résidents de la Ville. Vous trouverez plus de détails sur les budgets de fonctionnement 2023 et d'immobilisations 2023-2024-2025 à CoteSaintLuc.org/fr/finances.

PRÉVISIONS PRÉLIMINAIRES CONCERNANT LA SITUATION FINANCIÈRE POUR L'ANNÉE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2020

Malgré les difficultés financières soulignées, nous sommes engagés à continuer à fournir le plus haut niveau de services et de programmes aux résidents. En fait, grâce à des sources de revenus supplémentaires imprévues (p. ex., droits de mutation et revenus d'intérêts) et à une surveillance continue du budget, la Ville prévoit un surplus budgétaire pour 2022.

CONCLUSION

Notre conseil municipal met l'accent sur la gestion financière responsable, et c'est pourquoi nous prenons très au sérieux notre rôle qui est de veiller au bon fonctionnement de notre belle ville. Je tiens à remercier l'équipe de direction ainsi que le personnel de la ville et les bénévoles pour leur dévouement envers les résidents et pour l'offre de programmes, de services et d'installations 365 jours par année.

Merci,



Maire Mitchell Brownstein

Les comptes de taxes 2023 seront mis à la poste le 22 janvier 2023. Les dates d'échéance sont le 23 février et le 25 mai. Vous êtes responsable de vous assurer que vos taxes sont payées à temps. Si vous ne recevez pas votre compte de taxes d'ici la mi-février, veuillez communiquer avec le Service des finances au 514-485-6800 (faites le « 7 ») en semaine, de 9 h à midi, et de 13 h à 16 h, ou à info@cotesaintluc.org.

Dear Residents,

The City Council adopted the City of Côte Saint-Luc (City) 2023 operating budget and capital investment budget three-year plan (2023-2024-2025) on December 19, 2022. In addition to the details of the 2023 operating and capital budgets that can be found on the reverse side of this flyer, I would also like to share information about the budget process and general information about the current financial position of the City.

GENERAL ORIENTATION FOR THE 2023 BUDGET

When building the 2023 budget, our objective was to ensure that the increase in taxes for the average residential home (house/condo/townhouse) would be less than the 2022 inflation rate. On November 25, 2022, the City of Montreal surprised cities on the island with a substantial increase for Agglomeration services. Montreal unilaterally increased the Agglomeration operating budget by 8.75% in 2023, well above the cost of inflation. Once the Council was made aware of the increase, we were forced to make compressions to our own local spending to meet our objective and keep the property tax rate increase as low as possible. Despite the large increase imposed by the City of Montreal, we were able to reduce our local expenses so that the average residential home (whose value increased 38.9% with the deposit of the new roll) will see a 5.95% tax increase in 2023.

In 2022, the Agglomeration charged each city the usual fees plus a one-time (non-recurring) fee to cover the 2020 deficit caused by unbudgeted pandemic-related expenses and police overspending. Because of the one-time fee, Côte Saint-Luc was expecting a reduction in the apportionment in 2023. Due to the new valuation roll and additional Agglomeration net expenses of more than \$225 million, the actual increase for Côte Saint-Luc is 15.5% more in 2023 compared to 2022.

In its 2023 operating budget, the City plans to spend \$84.2 million including \$50.7 million for local services and \$35.5 million for island-wide Agglomeration of Montreal services. However, an amount of \$2.1 million will be appropriated from the cumulative surplus to reduce net expenses to \$82.1 million.

We allocated funds in the capital investment budget which include the following: water infrastructure: lead service line replacement (\$1.3 million); road resurfacing and sidewalk reconstruction (\$6.9 million); small projects in parks and public spaces (\$1.1 million); building and local improvements (\$3.2 million); city vehicles (\$0.6 million); and equipment and furniture (\$0.5 million).

As in previous years, the 2023 operating budget will continue to prioritize resources that ensure quality services and programs are provided to all residents of the City. We invite you to visit our website at CoteSaintLuc.org/finance to see more details on the 2023 operating budget or capital budgets three-year plan (2023-2024-2025).

CoteSaintLuc.org/finance

PRELIMINARY FORECAST ON THE FINANCIAL SITUATION FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

Despite the financial difficulties highlighted, we are committed to continue to provide the highest level of service and programming to residents. Due to additional unforeseen revenues (eg., transfer duties and interest revenues) and ongoing budget monitoring, the City is currently forecasting a surplus for the 2022 fiscal year.

CONCLUSION

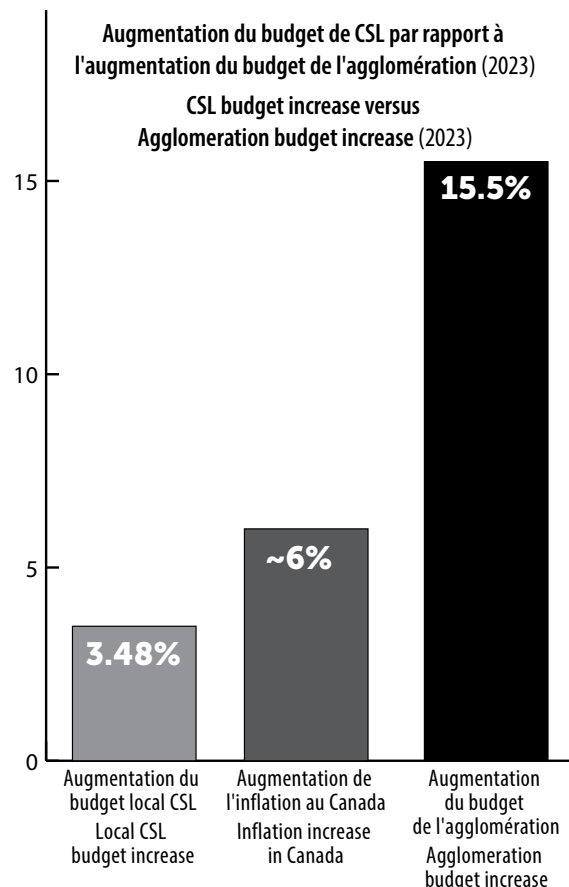
Our entire City Council's focus is on being fiscally responsible, which is why we take the role of overseeing our beautiful city very seriously. I thank our directors' team, city staff and volunteers for their dedication to all our residents and for providing excellent programs, services and facilities, 365 days a year.

Thank you,



Mayor Mitchell Brownstein

The 2023 tax invoices will be mailed on January 22, 2023. The payment due dates are February 23 and May 25. You are responsible to ensure that your taxes are paid on time. If you do not receive your invoice by early February, please communicate with the Finance Department at 514-485-6800 (select number 7 from the main menu) weekdays between 9 am to noon and 1 pm to 4 pm or at info@cotesaintluc.org.



Les comptes de taxes 2023 seront mis à la poste le 22 janvier 2023. Les dates d'échéance sont le 23 février et le 25 mai. Vous êtes responsable de vous assurer que vos taxes sont payées à temps. Si vous ne recevez pas votre compte de taxes d'ici la mi-février, veuillez communiquer avec le Service des finances au 514-485-6800 (faites le « 7 ») en semaine, de 9 h à midi, et de 13 h à 16 h, ou à info@cotesaintluc.org.

Points saillants du budget 2023 • 2023 Budget Highlights

La Ville de Côte Saint-Luc a adopté ses budgets de fonctionnement pour 2023 et d'immobilisations pour 2023-2024-2025. Le budget de fonctionnement, de 84,2 M\$, sert à financer (i) les services locaux comme la bibliothèque, les loisirs et les parcs, les Services médicaux d'urgence, le déneigement, la gestion des matières résiduelles et l'entretien des routes, et (ii) la part de la Ville pour les services d'agglomération de l'ensemble de l'île, comme la police, la sécurité incendie, et le transport collectif. **Les comptes de taxes seront mis à la poste le 20 janvier 2023 et sont payables en deux (2) versements : le 23 février 2023 et le 25 mai 2023.**

Note: Le paiement de compte de taxe est enregistré le jour de sa réception par la Ville. Lors du paiement par internet ou par chèque, prévoyez un délai minimal de trois jours ouvrables pour que votre paiement nous parvienne.

The City of Côte Saint-Luc has adopted its 2023 operating budget and 2023-2024-2025 capital investment budget. The operating budget of \$84.2 million finances (i) local services such as library, parks and recreation, Emergency Medical Services, snow clearing, waste management and road maintenance and (ii) its portion of island-wide Agglomeration services such as police, fire and public transit. **Tax bills will be mailed on January 20, 2023 and are payable in two (2) installments: February 23, 2023 and May 25, 2023.**

Note: Payment of the tax invoice is recorded on the day it is received by the City. When paying by internet or cheque, allow a minimum of three business days for your payment to reach us.

REVENUS ET DÉPENSES / REVENUES AND EXPENSES			RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES / STATISTICAL INFORMATION		
	2023	2022		2023	2022
	\$	\$		\$	\$
REVENUS / REVENUES			ÉVALUATION FONCIÈRE / PROPERTY VALUATION		
Revenus de taxation locale / Revenues from local taxation			Imposable / Taxable		
- Taxe municipale / Municipal tax	67,699,800	62,932,400	Terrains vagues / Vacant land	7,604,967	6,165,300
- Taxe d'amélioration locale / Local improvement tax	102,000	102,000	Résidences maison, condo et maison de ville / House, condo and townhouse	4,719,493,938	4,166,553,057
- Taxes spéciales - réserves financières pour services de l'eau et la voirie / Special taxes - financial reserves for water and road services	4,361,100	4,134,400	Résidences multifamiliales / Multi-family dwellings	1,278,541,538	1,100,564,936
* Tarifs - Poubelles Noires et Piscines / Tariffs - Black Waste Bins & Swimming Pools	48,700	50,000	Établissements industriels et commerciaux / Industrial and commercial establishments	244,136,040	225,242,420
Compensation pour services municipaux / Compensation for Municipal Services	16,300	14,700		6,249,776,483	5,498,525,713
Sous-total / Sub-total	72,227,900	67,233,500	Non-imposable / Non taxable		
Compensation tenant lieu de taxes / Compensation in lieu of taxes			Assujetties à une compensation / Subject to compensation	190,948,166	174,999,600
- Gouvernement du Québec / Government of Quebec	1,600,000	1,550,000	Autre / Other	295,202,518	268,349,526
- Gouvernement du Canada / Government of Canada	85,000	85,000		486,150,684	443,349,126
Sous-total / Sub-total	1,685,000	1,635,000	Évaluation totale / Total valuation	6,735,927,167	5,941,874,839
Autres revenus / Other revenues					
- Activités de loisirs et culture / Recreational and cultural activities	818,400	726,380			
- Centre aquatique et communautaire / Aquatic and Community Centre	1,436,950	1,423,620			
- Permis & Licences / Permits & Licences	460,450	388,600			
- Droits de mutation / Transfer duties	4,000,000	4,000,000			
- Amendes et frais / Fines and costs	600,000	500,000			
- Revenus d'intérêt / Interest revenues	976,000	576,000			
- Services rendus par Travaux Publics / Services rendered by Public Works	136,000	110,000			
- Revenus - Protection Civile / Revenues - Public Safety	83,600	83,800			
- Subventions gouvernementales / Government grants	1,593,150	1,420,170			
- Revenus divers / Miscellaneous revenues	190,700	291,700			
Sous-total / Sub-total	10,295,250	9,520,270			
REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES	84,208,150	78,388,770			
DÉPENSES / EXPENSES					
- Administration générale / General administration	14,960,490 *	14,299,880			
- Protection civile / Public Safety	2,100,490 *	1,989,550			
- Service des travaux publics / Public Works Department	13,765,280 *	13,582,080			
- Hygiène du milieu / Environmental health	5,439,060 *	5,491,520			
- Loisirs et culture / Recreation and culture	7,635,880 *	7,562,150			
- Bibliothèque / Library	3,244,730 *	3,221,500			
- Centre aquatique et communautaire / Aquatic and Community Centre	2,910,290 *	2,864,720			
Sous-total / Sub-total	50,056,220	49,011,400			
- Service de la dette et frais de financement / Debt service and financing costs	6,767,950	6,169,900			
- Quote-part générale Agglomération de Montréal / Montreal Agglomeration general apportionment	35,642,100 **	32,383,900			
- Contribution Communauté métropolitaine de Montréal / Montreal Metropolitan Community contribution	558,500	537,130			
- Affectation au fonds d'immobilisations (de roulement) / Appropriation to the capital reserve (working fund)	416,120	433,340			
- Provision - Réserve de système / Provision - System Reserve	50,000	125,000			
- Affectation - surplus accumulé non affecté / Appropriation - Unrestricted Cumulative Surplus	(2,100,000)	(2,958,500)			
- Affectation réserve d'eau / Appropriation water reserve	(71,000)	(300,000)			
- Affectation réserve de la voirie / Appropriation roads reserve	314,200	312,600			
- Montant à pourvoir dans le futur / Provision for future amounts	(92,030)	(87,600)			
Sous-total / Sub-total	41,485,840	36,615,770			
Amortissement / Depreciation	(7,333,910)	(7,238,400)			
DÉPENSES TOTALES / TOTAL EXPENSES	84,208,150	78,388,770			

2022 Évaluation de propriété redressée / Restated property evaluation:			545,000
2023-2025 Évaluation de propriété / 2023-2025 Property evaluation:			757,000
L'augmentation/diminution sera étalée sur trois ans / The increase/decrease will be spread over three years			
Année d'imposition / Taxation year	2023	2024	2025
Valeurs imposables / values for taxation purposes	615,667	686,333	757,000
Augmentation moyenne de taxes / Average tax increase:	2023	2022	
	\$	\$	
Évaluation d'un maison familiale moyenne aux fins de la taxation* / Valuation of an average family home for taxation purpose*	615,667	545,000	
- Taux générale par \$100 d'évaluation foncière / Tax rates per \$100 of property evaluation	0.9101	0.9715	
- Taxe spéciale-réserve d'eau / Special tax-water reserve	0.0459	0.0475	
- Taxe spéciale-réserve de la voirie / Special tax-roads reserve	0.0045	0.0051	
Taux totale des taxes / Total tax rate	0.9605	1.0241	
Total des taxes / Total taxes	5,914	5,582	
Augmentation ou diminution des taxes / Increase or decrease in taxes	332		
% de l'augmentation des taxes / % tax increase	5.95%		

* Note: Maison familiale moyenne inclut une maison unifamiliale, condominium et maison de ville / Average family home includes a single-family house, condominium and townhouse.

	Année fiscale 2023	Année fiscale 2022
	Taxation year 2023	Taxation year 2022
	\$	\$
COMPARAISON DE L'EFFORT FISCAL / TAXATION COMPARISON		
TAXE MUNICIPALE / MUNICIPAL TAX		
Propriétés résidentielles / Residential Properties	0.9101 / 100	0.9715 / 100
Propriétés appartement / Apartment Properties	1.0830 / 100	1.1561 / 100
Propriétés non-résidentielles / Non-residential Properties		
≤ \$ 45,000,000 - Taxe municipale / Municipal Tax	-	-
> \$ 45,000,000 - Taxe municipale / Municipal Tax	-	-
Sous-catégorie de référence / Reference Sub-category	3.6404 / 100	3.6917 / 100
Sous-catégorie centre commercial / Shopping Mall Sub-category	4.2411 / 100	3.9686 / 100
Sous-catégorie tour de bureau / Office Tower Sub-category	4.2593 / 100	3.9686 / 100
Sous-catégorie chemin de fer / Railway Sub-category	4.8527 / 100	4.9210 / 100
Note: Conformément à l'article 244.64.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, des sous-catégories ont été créées pour les immeubles non résidentiels pour le rôle d'évaluation 2020 - 2022 et maintenues pour le rôle d'évaluation 2023-2024-2025 / As per section 244.64.1 of the Act Respecting Municipal Taxation, sub-categories were created for non-residential properties for the 2020-2022 valuation roll and maintained for the 2023-2024-2025 valuation roll.		
Terrain vague / Vacant Land	1.8202 / 100	1.9430 / 100
TAXE SPÉCIALE - RÉSERVE FINANCIÈRE POUR SERVICES DE L'EAU / SPECIAL TAX - FINANCIAL RESERVE FOR WATER SERVICES		
Propriétés résidentielles / Residential Properties	0.0459 / 100	0.0475 / 100
Propriétés appartement / Apartment Properties	0.0459 / 100	0.0475 / 100
Propriétés non-résidentielles / Non-residential Properties	0.5300 / 100	0.5860 / 100
TAXE SPÉCIALE - RÉSERVE FINANCIÈRE POUR SERVICES DE LA VOIRIE / SPECIAL TAX - FINANCIAL RESERVE FOR ROADS SERVICES		
Propriétés résidentielles / Residential Properties	0.0045 / 100	0.0051 / 100
Propriétés appartement / Apartment Properties	0.0045 / 100	0.0051 / 100
Propriétés non-résidentielles / Non-residential Properties	0.0180 / 100	0.0194 / 100
Terrain vague / Vacant Land	0.0045 / 100	0.0051 / 100

Note: * A partir de 2022. Inclut l'amortissement des immobilisations / Includes depreciation of capital expenditures
 ** La quote-part générale Agglomération inclut le coût d'approvisionnement de l'eau au montant de \$ 1 604 700 \$ et une contribution Centre-Ville de 611 700 \$ / The Montreal Agglomeration general apportionment includes the cost of water of \$ 1,604,700 and a contribution to Downtown Montreal of \$ 611,700.

Budget triennal d'immobilisations / Capital Investment Budget 3-Year Plan							
Projet / Project	2023	2024	2025	Description	2023	2024	2025
	\$	\$	\$		\$	\$	\$
Infrastructure - routes, trottoirs et circulation / Roads, sidewalks and traffic	6,929,050	3,377,300	8,092,700	Sous total Dépenses d'immobilisations / Capital Expenses	13,706,300	9,065,200	10,537,500
Infrastructure - aqueduc et égouts / Water and sewer infrastructure	1,320,000	60,000	0	TVQ non-reimboursable / Non-refundable QST	522,650	452,000	526,000
Infrastructure - parcs et terrains de jeux / Parks and playground equipment	1,107,500	1,505,300	1,374,500	Sous total tax nette / taxes	14,228,950	9,517,200	11,063,500
Immeubles et améliorations locatives / Buildings and local improvements	3,233,000	2,932,500	40,000	Moins : Subvention fédérales et provinciales / Provincial Grants	(5,476,200)	(176,980)	0
Véhicules et équipement / Vehicles and equipment	602,000	885,900	875,000	Moins : Autres financements / Sources of financing	(2,452,750)	(726,400)	(502,200)
Informatique, équipements et meubles de bureau / I.T. equipment, office equipment and furniture	272,350	95,100	69,100	Sous total / Sub-total	(7,928,950)	(903,380)	(502,200)
Autres / Other	242,400	209,100	86,200	Dépenses immobilisations à financer / Expenses to be Financed	6,300,000	8,613,820	10,561,300
Sous-total / Sub-total	13,706,300	9,065,200	10,537,500				